

<<译响天开>>

图书基本信息

书名：<<译响天开>>

13位ISBN编号：9787513529860

10位ISBN编号：7513529868

出版时间：2013-5

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：詹成

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<译响天开>>

### 内容概要

《译响天开：会议口译的思考与实践》一书中作者结合自己的工作经历，从一些实践和教学的问题出发，以轻松的笔调畅谈口译，与读者分享许多口译工作案例和这一行业中的趣闻轶事，对于口译教师和学员，以及对口译感兴趣的各界人士介绍关于口译职业、实践和训练的情况；以作者进入口译殿堂并且不断发展进步的经历激励有志于从事这项职业的青年学生。

## <<译响天开>>

### 作者简介

广东外语外贸大学高级翻译学院副院长、副教授、翻译学博士、国际会议口译员协会（AIIC）会员、国家人社部认证的同声传译员、中国翻译协会专家会员；研究方向为口译实务与教学、媒体与文化研究、翻译学；是广东外语外贸大学国家级精品课程“英语口语译（课程系列）”的主讲教师和国家级教学团队的核心成员；编写口译类教材十余部。

## &lt;&lt;译响天开&gt;&gt;

## 书籍目录

## 职业篇

- 01 口译——不普通的“高薪”行业
- 02 各种口译面面观
- 03 破解会议口译的三大迷思
- 04 形形色色的口译员
- 05 关于职业认证的思考
- 06 传译箱与设备的小故事
- 07 今天你吃了吗？

- 08 口译客户众生相
- 09 无可奈何的口译面试
- 10 口译员成了替罪羊
- 11 方兴未艾的电话口译
- 12 一场经典会议同传全记录
- 13 口译需要政治正确
- 14 多语种接力同传
- 15 文化，还是文化
- 16 口译中的人名趣话
- 17 为了可持续的职业口译
- 18 今天，我也是主角
- 19 医疗口译在中国
- 20 规划自己的会议口译生涯

## 训练篇

- 21 He Who Cannot , Teaches
- 22 口译vs . 笔译
- 23 口译能“学”吗？

- 24 理论究竟有什么用？

- 25 口译训练中的外语强化
- 26 口译与口音
- 27 译前准备很重要
- 28 As an old Chinese Saying Goes
- 29 不言自明与言而不明
- 30 同声传译的自主训练
- 31 该出手时就出手
- 32 “语言+文化”的不败组合
- 33 优秀译员的人文素养
- 34 走上会议口译之路
- 35 从处变不惊到灵活应变

## 感悟篇

- 36 我的会议口译初体验
- 37 您就不能好好说话吗？

- 38 最好的永远是下一场

<<译响天开>>

39 活到老，译到老

40 精彩人生，从口译开始

参考文献

后记

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>